

通訳登録番号

よこはまししみんつうやく
横浜市市民通訳ボランティア登録用紙

2025 年 10 月改訂

もうしこみひ
申し込み日 年 月 日

うけつけ 受付ラウンジ	☐ YOKE ☐ 港北	☐ あおば 青葉 ☐ つるみ 鶴見	☐ いそご ☐ ほどがや	☐ かなざわ 金沢 ☐ みどり	☐ こうなん 港南 ☐ みなみ
とうろくげんご 登録言語 ※中国語の方言（福建語、広東語など）につ いてはそれぞれ登録をお願いします	とうろくげんご 登録言語①			とうろくげんご 登録言語②	
	語			語	
しめい 氏名	(ふりがな)			せいべつ 性別	せいねんがっぴ 生年月日
	(せい) (姓)		(な) (名)	おとこ おんな 男・女	ねん 年 がつ 日 月 日
しゅっしんこく ちいき 出身国/地域				ぼご 母語	語
じゅうしょ 住所	〒				
	もよえき 最寄り駅 せん 線 駅				
れんらくさき 連絡先	だい れんらくさき でんわばんごう 第1連絡先 電話番号：				
	だい れんらくさき でんわばんごう 第2連絡先 電話番号：				
	Fax：				
	だい 第1メールアドレス：				
	だい 第2メールアドレス：				

かつどう 活動できる日 □に✓	げつよう 月曜	かよう 火曜	すいよう 水曜	もくよう 木曜	きんよう 金曜	へいじつ げんそく 平日が原則です が、参考にいたし ます。	どうよう 土曜
	☐ 午前 ☐ 午後	☐ 午前 ☐ 午後	☐ 午前 ☐ 午後	☐ 午前 ☐ 午後	☐ 午前 ☐ 午後		☐ 午前 ☐ 午後
かつどう 活動できる地域	□全区 □特定区のみ（ ）						
げんご かん 言語に関する 経験など	つうやく けいけん 通訳の経験について						
	☐ 通訳の経験はない						
	☐ ボランティアとしての通訳経験がある (内容：)						
	☐ 仕事としての通訳経験がある (内容：)						
	☐ その他： (内容：)						

	にほんごがもとの人は海外滞在経験、登録言語が母語の人は日本滞在経験を書いてください 国名： 滞在年数等詳細：		
	言語に関する資格（登録言語が母語の人は日本語について書いてください）		
登録言語について/ 登録言語が母語の場合は日本語について ※複数回答可	言語 1	言語 2	
	☐	☐	かなりゆっくり、はっきりとした会話（かいわ）を聞（き）取（と）ることができる
	☐	☐	外国人（がいこくじん）への配慮（はいりょ）が多少（たしょう）なされている会話（かいわ）を聞（き）き取（と）ることができる
	☐	☐	母語者（ぼごしゃ）同士（どうし）の自然（しぜん）な速さ（はや）での会話（かいわ）を聞き取（きと）ることができる
	☐	☐	説明会（せつめいかい）など大勢（おおぜい）に向（む）けて話（はな）される内容（ないよう）を聞（き）いて要点（ようてん）をまとめることができる
	☐	☐	自然（しぜん）な速（はや）さの録音（ろくおん）や放送（ほうそう）を聞（き）いて、聞（き）き取（と）ることができる
	☐	☐	申請書（しんせいしょ）の記入（きにゅう）、各種（かくしゅ）手続き（てつづき）、作業（さぎょう）手順（てじゅん）などについて、説明（せつめい）することができる
☐	☐	幅広（はばひろ）い表現（ひょうげん）を使（つか）って、議論（ぎろん）や意見（いけん）交換（こうかん）をすることができる	
得意分野	☐ 母子保健/育児 ☐ 生活保護など ☐ 教育 ☐ 障害者支援 ☐ 高齢者支援 ☐ 法律 ☐ DV、離婚 ☐ 消費生活 ☐ 医療 ☐ 療育 ☐ その他 （ ）		
制度等に関する知識	☐ 最近の日本の教育制度について馴染みがある ☐ 子育てに関する経験や知識を持っている ☐ 役所等での手続きに精通している		外国人支援の経験 ☐ ない ☐ ある（具体的に）

このボランティア登録にあたり、次の①の同意、②の確認が必要です。ご協力をお願いします。

- ① いただいた個人情報、横浜市からの受託事業である、横浜市市民通訳ボランティア事業（「横浜市市民通訳ボランティア事業」および「学校通訳ボランティア派遣事業」）の実施のために使用します。 ☐ 同意します（同意する場合は☑をお願いします）

② 個人情報について

別紙説明書をご確認ください。 ☐ 確認しました（確認後、☑をお願いします）

※別紙説明書は、政府広報オンラインから抜粋しています。詳しくお知りになりたい場合は、出展元をご参照ください。

<https://www.gov-online.go.jp/useful/article/201703/1.html>



受付窓口コメント欄

処理日